



**Conditions Générales de Vente TrAxxion s.à r.l.
Généralités**

Toutes les livraisons et prestations de service sont effectuées uniquement sur la base des présentes conditions générales de vente, de livraison et de paiement dont l'acheteur reconnaît la force obligatoire, sauf dispositions contraires écrites entre parties. L'acheteur ne pourra faire valoir ses propres conditions générales.

Offre

Les prix indiqués dans l'offre de TrAxxion s.à r.l. est valable 90 jours. Tous les prix sont mentionnés en Euro.

Conditions de paiement

Les factures sont payables à 30 jours date de facture net et sans déduction. Après échéance, des taux d'intérêts débiteurs seront portés en compte d'après la loi du 18 avril 2004 relative aux délais de paiement et aux intérêts de retard. Les notes de crédit restent valables durant un an.

Délai de prestation

Toutes les livraisons et prestations de service sont planifiées et confirmées suite à la commande.

Tous les événements indépendants de la volonté de TrAxxion s.à r.l., tels que la force majeure nous autorisent à résilier le contrat sans que l'acheteur puisse prétendre à des dommages-intérêts.

Responsabilité

Dans aucun cas TrAxxion ne pourra être tenu responsable pour des dommages et intérêts directs ou indirects tel que des pertes financières, pertes de données, perte de réputation, perte de profit ou chiffre d'affaire, perte de clients ou perte d'affaires juridiques invoqués par des parties tierces envers le client. Toute réclamation financière relative aux performances des prestations est limitée à la valeur contractuelle.

L'utilisation du portail de collaboration TrAxxion est régulée dans My.TrAxxion.eu Usage Agreement.

Loi applicable – Tribunal compétent

Avant d'entamer une procédure judiciaire liée à l'exécution du présent contrat, les parties s'engagent à tenter de résoudre leur différend par la médiation conformément aux règles et procédures du Centre de Médiation Civile et Commerciale (CMCC).

Les relations commerciales sont régies par le droit luxembourgeois. Les tribunaux luxembourgeois sont seuls compétents pour connaître de tout litige entre parties.

Allgemeine Verkaufsbedingungen TrAxxion s.à r.l.

Generell

Alle Lieferungen und Leistungen erfolgen nur aufgrund der hier vorliegenden, allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen. Außer bei anderslautender und schriftlicher Vereinbarung beider Parteien, erkennt der Käufer diese ausdrücklich als verbindlich an. Der Käufer kann seine eigenen Einkaufsbedingungen nicht geltend machen.

Angebot

Die in den Angeboten Preise von TrAxxion s.à r.l. sind 90 Tage gültig. Alle Preise verstehen sich in Euro.

Zahlungsbedingungen

Die Rechnungen sind innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum ohne jeden Abzug zahlbar. Nach Ablauf dieser Frist werden Verzugszinsen laut Gesetz des 18. April 2004 betreffend Zahlungsfristen und Rückstände in Rechnung gestellt. Gutschriften behalten ihre Gültigkeit während einem Jahr.

Lieferfrist

Alle Lieferungen und Leistungen werden nach Auftragseingang eingeplant und bestätigt.

Alle nicht von TrAxxion s.à r.l. zu vertretenden Ereignisse wie höhere Gewalt, berechtigen uns zur Vertragskündigung ohne dass der Besteller Anspruch auf Schadensersatz hat.

Haftung

TrAxxion kann in keinem Fall haftbar werden für direkte oder indirekte Schadensersatzforderungen durch finanzielle Verluste, Verlust von Daten, Rufschädigung, Gewinn oder Umsatz Verlust, Kundenverlust oder Verlust von Rechtsangelegenheiten berufen durch Dritte gegenüber dem Kunden. Jegliche finanzielle Beschwerde über die gelieferte Leistung ist mit dem Vertragswert begrenzt.

Die Benutzung des TrAxxion Kollaborationsportals wird durch My.TrAxxion.EU Usage Agreement geregelt.

Gerichtsstand

Bevor ein gerichtliches Verfahren eingeleitet wird das mit der Ausführung des vorliegenden Vertrags zusammenhängt, verpflichten sich die Teile zu versuchen, ihre Meinungsverschiedenheit durch die Vermittlung gemäß den Regeln und Verfahren des Zentrums von ziviler und kommerzieller Vermittlung (CMCC) zu lösen.

Die Geschäftsbeziehungen unterliegen dem Luxemburger Recht. Alleiniger Gerichtsstand ist bei allen sich aus dem Geschäftsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten das Gericht Luxemburg.

**General Condition of Sales TrAxxion s.à r.l.
General**

All deliveries and services are solely provided on the present condition of sales, deliveries and payments. Unless differently agreed upon between the 2 parties in writing, the purchaser accepts these conditions without exception. The purchaser cannot impose his conditions of purchasing.

Offer

The prices indicated in the offers from TrAxxion s.à r.l. are valid 90 days. All prices are in Euro.

Payment Conditions

Any invoice is payable net 30 days as of invoice date. On expiry of this date, interest will be charged according the law of April 18, 2004. Credit notes remain valid during one year.

Delivery

All deliveries and services will be confirmed and planned upon receipt of order.

Any by TrAxxion s.à r.l. unforeseeable events such as force majeure may allow us to cancel the contract; the buyer will have no right for compensation.

Liability

In no event will TrAxxion s.à r.l. be liable for any direct or indirect consequential damage or claims due to financial losses, loss of data, blackmail, loss of revenue or profit, loss of customers or loss of lawsuits initiated by third parties against the buyer.

Any financial claim shall be limited to the related contract value.

The use of the TrAxxion collaboration platform is regulated in My.TrAxxion.eu Usage Agreement.

Jurisdiction

Before starting judicial proceedings related to the execution of this agreement, the Parties shall attempt to resolve their dispute by mediation in accordance with the rules and procedures of the Centre of Mediation civil and commercial (CMCC).

Luxembourg law rules all business transactions. The sole place of jurisdiction for all disputes arising directly or indirectly from the contractual relationship shall be the Luxembourg courts.